

THIMM Packaging Systems GmbH + Co. KG
Hüpedenweg 52 • 99734 Nordhausen

Svevatrans s.r.l.
Via dei Gerani 7
70026 Modugno
ITALIEN

Delivery Note

116096

Number: 00690617
Date: 03.12.2018
Page: 1 of 1
Sales order: 0613918
Customer No.: 8173
Supplier No.: 91024395
Contact: Chris Kabelitz
Phone: +49 3631 6142 0
Fax: +49 3631 6142 240
Mail address: chris.kabelitz@thimm.de
Customer tax ID: IT04886850728
Our tax exempt No.: DE161815426
Sales representative: Volker Grimm

Item-No.	Item description	QU	Ordered	Delivered	Remaining quantity
Muster	Muster	Pcs.	3,00	3,00	
	Outer dimension: x x	mm			
	Quality: Diverse				
	Your order from: 30.11.2018				
	Customer order: Musterlieferung				
	Customer refere z. Hd. Herr Kritzler				
	Palletizing: 1x3,00 Pcs.				
	Behälter Daimler Volleinweg				
	z. Hd. Herr Kritzler				

Delivery will be carried out on behalf of:

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno

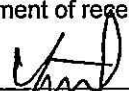
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Terms of delivery: delivered free
Forwarder: Transalpina

05 DIC 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità"

Acknowledgement of receipt by the driver Acknowledgement of receipt by the customer Delivery consists of:

02.12.18  F28167K

Date/Name/Signature/licence no of car

Date/Name/Signature

Returns of pallets:

3,00 Behälter

Pcs.

THIMM Packaging Systems GmbH + Co. KG • Hüpedenweg 52 • 99734 Nordhausen

Phone +49 (0)3631 6142-0 • Fax +49 (0)3631 6142-240 • E-Mail: packagingsystems@thimm.de • http://www.thimm.de
HRA 400435 Jena • Komplementärin: THIMM Packaging Systems Management GmbH, Northeim • HRB 130290 Göttingen
Managing Directors: Jürgen Düvel, Hans-Joachim Hirsch, Carsten Niefenführ
tax number: 35/201/01140 • VAT ID No.: DE 161815426

Deutsche Bank Göttingen • BLZ 260 700 72 • Kto.-Nr. 10 200 8000 • Swift/BIC DEUTDE2H260 • IBAN DE97 2607 0072 0102 0080 00
Hypo Vereinsbank Neuburg/Donau • BLZ 721 221 81 • Kto.-Nr. 660 3378 • Swift/BIC HYVEDEMM665 • IBAN DE07 7212 2181 0006 6033 78
Sparkasse Nordhausen • BLZ 820 540 52 • Kto.-Nr. 3800 7748 • Swift/BIC HELADEF1NOR • IBAN DE28 8205 4052 0038 0077 48
Sparkasse Neuburg-Rain • BLZ 721 520 70 • Kto.-Nr. 668 400 • Swift/BIC BYLADEM1NEB • IBAN DE92 7215 2070 0000 6684 00

Member of THIMM - THE HIGHPACK GROUP

Rubryki obwiedzione liniami liniami wypolnia przewoznik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
Including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę, oraz w dalszym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if there is any, should be given.

Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) 1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) THIMM Packaging Systems GmbH + Co. KG Hüpedenweg 52 99734 Nordhausen				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																																																																																															
Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) 2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Mabuo P.I. S.p.A. a socio unico 70026 Modugno Italia				Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) 16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) DG Cargo Zielona Góra PL FZ 8167K																																																																																															
Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) 3 Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) SVEVA TRANS VIA DE GORAN 70026 Modugno				Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) 17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																																																																															
Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) THIMM Packaging Systems GmbH + Co. KG Hüpedenweg 52 99734 Nordhausen 03.12.18				Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika 18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika, bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Quality and condition of goods not examined by the carrier, without responsibility for the real contents of packages. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert, ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen.																																																																																															
Załączone dokumenty 5 Beigefügte Dokumente Documents attached D.N. 00690617																																																																																																			
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 3x palette		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods 6121010 1.3.117 T.VO		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 300 kg		12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³																																																																																							
Klasa Klasse Class				Liczba Ziffer Number				Litera Buchstabe Letter				(ADR*) KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																																																							
13 Instrukcje nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions								19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements 05 DIC 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																																																											
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage								20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by <table><tr><td>Przewoźna / Fracht / Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifakty / Ermäßigungen / Deductions</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Skonto / Zuschläge / Balance</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dotyczy / Nebengebühren / Supplern. charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Przewoźna / Fracht / Carriage charges														Bonifakty / Ermäßigungen / Deductions														Skonto / Zuschläge / Balance														Dotyczy / Nebengebühren / Supplern. charges														Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous														Razem / Gesamtsumme / Total to be paid													
Przewoźna / Fracht / Carriage charges																																																																																																			
Bonifakty / Ermäßigungen / Deductions																																																																																																			
Skonto / Zuschläge / Balance																																																																																																			
Dotyczy / Nebengebühren / Supplern. charges																																																																																																			
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																																																																																			
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																																																																																			
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in DE Nordhausen 2018								15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																																																																																											
22 THIMM Packaging Systems GmbH + Co. KG Hüpedenweg 52 99734 Nordhausen Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender								23 DG Cargo Zielona Góra PL Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier								24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received <table><tr><td>Miejscowość</td><td></td><td>dnia</td><td></td></tr><tr><td>Ort</td><td></td><td>am</td><td></td></tr><tr><td>Place</td><td></td><td>on</td><td></td></tr></table> Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee								Miejscowość		dnia		Ort		am		Place		on																																																																	
Miejscowość		dnia																																																																																																	
Ort		am																																																																																																	
Place		on																																																																																																	